

Forfatter: Rosenvinge, Henrik Mogensen

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Rosenvinge, Henrik Mogensen (1565-09-22)

Citation: Rosenvinge, Henrik Mogensen: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Rosenvinge, Henrik Mogensen (1565-09-22)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)*, I KOMMISSION HOS G. E. C. GAD, s. 717. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-006-shoot-L0007431460060593.pdf> (tilgået 02. maj 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

*Helsingør, 22. September 1565. Henrik Mogensen Rosenvinge til Mogens Gyldenstjerne.
Om en Englænder, der sejlede til Narva, og hans Forbindelse med en københavnsk Købmand. Om Køb af
Hamp og om Penge til Betalingen.*

Kiere her Mogens, gunstige herre oc gode wen, wor her en Engelsck mand j sommers, begierede att seyle s. 718 paa Namen, oc effther then besked, ieg hagde aff kong e matt., beiaede ieg hanom att seyle dijdtt oc giiffue then ottende penning. Hand hagde klæde oc anden kiøbmandschaff inde, som hand taxerede paa kong e matts. told for xvij c daler oc saa fortolde etc. Ther paa toeg hand sijtt beraad. Middeler tijd kom Oluff Henrickssen j Kiøbnehaffn hijdtt, hagde kong e matts. pasbreff paa Naruen, gaff seg j handell met samme Engelsck, att hand fractede hanom sijtt schiib dijdtt, doeg ieg loed hanom forstaa, att samme Engelsck schulle giiffue kong e m. then forsagde pension aff hans gottz, met wnderuisning, att hand icke schulle gjøre kong e m. affhendig, huess hanom kunde tilkomme, giiffuendis hanom mitt raad att forspørgie seg hooss Jens Truedssen eller Hans Schouffgaard, paa thet hand icke schulle liide tiltaell, oc skicke meg en thøris schriffuelse till haande; men thet ær icke sked, oc then Engelscke igenkommen met Oluff Henrickssens breff att haffue kiøbtt hanom aff altt hans klæde oc ieg ther for wille lade hanom passere, doeg hand wor fortoldet paa then tijdtt att seyle till Kiøbnehaffn effther hans toldsedels lydelse etc. Tha foreholtt ieg samme Engelsck, att hand schulle giiffue meg sijn handschriiftt att haffue soldtt Oluff Henrichssen for ne gottz oc att schulle gaa paa Oluffs euentyer, fordeeli oc schade paa Naruen oc till bage igen, oc ther som fandz, att hand hagde naagen partt eller fordeeli, tha att wære forbrudtt till kong e matt., huilcket hand beiaede att wille giiffue meg, men ær henfaren oc icke ær kommen for meg siiden oc saa hensegld till Naruen. Nu ær schiibett kommet till bage igen oc kiøbmanden bleffuen j Naruen, oc ieg icke wille fortolde, oc hand nu giiffuet seg till Kiøbnehaffn ther om att søge raad hooss hanom, ther for ieg nu lader ether forstaa, om hand kommer till ether, attj ære fortencht, huad suar j wille giiffue hanom, oc saa schriiffue meg ethers betenck till, huor effther ieg kand wiide att rette meg. Schulle thet samtøckes s. 719 hanom att lade schiibett paa then tijdtt passere, tha burde att giiffues hanom en goed recordare att komme j hug etc. Ieg bekom j iafttis ethers schriiffuelse, att en schipper aff Beland hagde tilbødet Knud schriiffuer ¹⁾ lxx schipd. hamp, huertt for xij daler, oc att ieg schulle handle met samme schipper etc., tha waare alle thæ narsche schiib fortoldet wndertaghet Foxel, dog haffuer ieg før j dag bekommet hooss xij schipd. hamp oc iij fad tallich. Wille Knud skicke meg j m daler att betalle met, giordis thæ behoff, thij her ær engen penninge hooss meg j forraad. Ieg schreff ether j dag wdermere besked met thet schiib, som ieg sender ether then homble, hamp, tallich oc andhet gotz mett. Ariild Olssen ²⁾ haffuer ieg j iaftthen leffret ij seck homle oc j lest salt effther ethers schriiffuelse. Gudtt aldmectiste wære met ether. Ex Helsingør then 22. septembris 1565.

Henrick Monssen.